

|   |                              |  |   |
|---|------------------------------|--|---|
| <b>Chambre des Représentants</b>                            |                              | <b>Kamer der Volksvertegenwoordigers</b> |   |
| SESSION DE 1935-1936  | N° 114                       |  | ZITTINGSJAAR 1935-1936                                |
| N° 97 (1932-1933) : PROPOSITION DE LOI.<br>N° 37 : RAPPORT. | SÉANCE<br>du 19 Février 1936 | VERGADERING<br>van 19 Februari 1936      | WETSVOORSTEL : N° 97 (1932-1933).<br>VERSLAG : N° 37. |

**PROPOSITION DE LOI**  
modifiant les articles 286 et 287 du Titre VI,  
Livre 1<sup>er</sup> du Code civil.

AMENDEMENTS  
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT

I.

Rédiger comme suit l'article premier :

*L'article 286 du Code civil est remplacé par la disposition suivante :*

*« Dans la quinzaine du jour où sera révolue l'année, à compter de la première déclaration, les époux se présenteront ensemble et en personne devant le président du tribunal ou le juge qui en fera les fonctions; ils lui remettront les expéditions en bonne forme des quatre procès-verbaux contenant leur consentement mutuel, et de tous les actes qui y auront été annexés, et requerront du magistrat, chacun séparément, en présence néanmoins l'un de l'autre, l'admission du divorce. »*

II.

Ajouter un article 3 portant que :

*« La présente loi est applicable aux procédures en cours. »*

*Le Ministre de la Justice,*  
E. SOUDAN

**WETSVOORSTEL**  
tot wijziging van de artikelen 286 en 287 van Titel VI,  
Boek I van het Burgerlijk Wetboek.

AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE REGEERING

I.

Artikel 1 wordt als volgt opgesteld :

*Artikel 286 van het burgerlijk wetboek is door de volgende bepaling vervangen :*

*« Binnen veertien dagen na den dag waarop het jaar, te rekenen van de eerste verklaring, verlopen is, verschijnen de echtgenooten te zamen en in persoon voor den voorzitter der rechtbank of voor den rechter die het ambt van voorzitter waarneemt; zij overhandigen hem de in behoorlijken vorm gestelde uitgiften van de vier processen-verbaal houdende hun onderlinge toestemming, en van al de akten die er aan vastgehecht werden, en vorderen, ieder van hen afzonderlijk doch in tegenwoordigheid van elkander, van den magistraat dat hij de echtscheiding zou toestaan. »*

II.

Een artikel 3 bijvoegen luidende dat :

*« De tegenwoordige wet is toepasselijk op de hangende rechtsgedingen. »*

*De Minister van Justitie,*  
E. SOUDAN